SNOW
スノウブラインド
BLIND
SHINICHISUGIMURA
Translation
UTAGAISUKAI
Lettering
NOMADSOUL

HEY, LITTLE BOY!

COME HERE A SEC.

I THOUGHT YOU WERE A FOX.
I DROPPED SOMETHING.
WILL YOU HELP ME FIND IT?
I'VE GOT TO GET TO CRAM SCHOOL.
IT'S-
IT'S *REALLY* IMPORTANT.

AND IT'S IN A BAG. A PLASTIC BAG.
UM, IT'S ABOUT THIS BIG...
WHAT'S IT LOOK LIKE?
WHAT'D YOU DROP?
WHAT COLOR IS IT?
WHITE.

34-96

krrtch
...
krrtch
ズボ

YOUKO
!
YOUKO
...
ばっ

WHERE'D YOU DROP IT?
...BUT I DIDN'T FIND ANYTHING.
I LOOKED AROUND WHERE I'M STANDING...
AND I'VE BEEN LOOKING FOR *TWO HOURS*...
I DUNNO.
YOU SHOULD SEARCH AROUND YOUR FOOT-PRINTS.
WHICH WAY DID YA COME FROM, OLD LADY?

*THE STYLE OF BAG HE'S WEARING IS WHAT ELEMENTARY SCHOOL KIDS USE

MY PANTIES ARE A MESS, TOO.
ABOUT TO FALL OFF
DO YOU *HAVE* TO FIND IT? YOUR WHITE BAG?
DO-
WARM ME UP.
HEY...
WARM ME UP.

WON'T YOU COME WARM ME UP?
WE HAVE TO FIND YOUR WHITE BAG...
I'M JUST GONNA DIE... LIKE THIS.
IT'S OKAY.

THE SNOW'S GETTING DEEPER.
IF I FALL ASLEEP LIKE THIS, I'LL PROBABLY BE DEAD TOMORROW...

WITHOUT IT, I'LL DIE NO MATTER WHAT.

I DROPPED MY VERY SPECIAL MEDICINE.
I'M SICK.

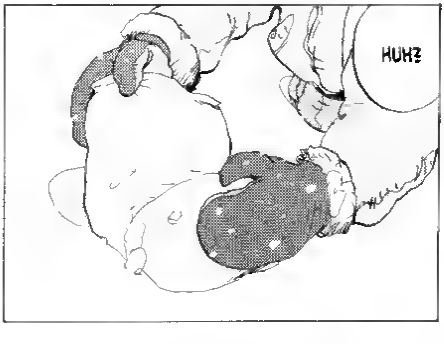
HEHE.
I GUESS THE SAME GOES FOR ME, HUH?

OR YOU WON'T BE ABLE TO FIND IT TILL SPRING!
THEN WE GOTTA HURRY!

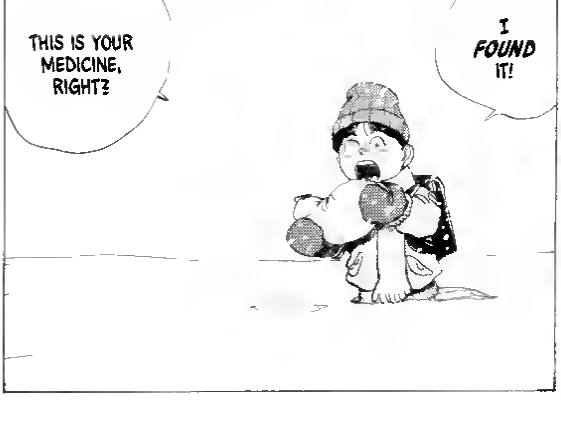
AHAHA!
WHAT THE HELL'RE YOU DOING?!
THAT'S COLD!
ほ"こっ
YOU LITTLE BRAT!
DUMB-ASS!
IF YOU'RE GONNA DIE, DON'T WHINE ABOUT A LITTLE SNOW.
YOU STUPID HAG!
KYAHAHA-HAHA!
ホ"
HIYAH!

EEK!

AHA-HA-HA-HA!


HUH?

HE-HE-HE.


THIS IS YOUR MEDICINE, RIGHT?
I FOUND IT!

WHERE'S THE DRUG?

I KNOW YOU USED THE CONFUSION TO SNEAK AWAY WITH IT!
YOU DAMN JUNKIE!

I DON'T KNOW...

STRIP DOWN!
I'M FRISKING YOU!

WHERE THE FUCK'D YOU HIDE IT?

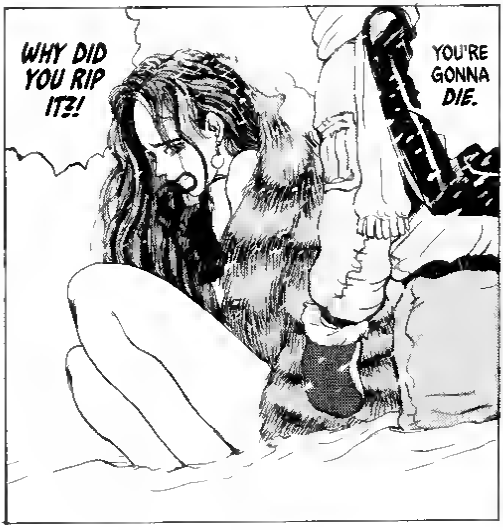
YOU THERE!
THAT'S IT!
GIVE THAT TO ME!
HAND IT OVER!

AAAGGH
ビリ

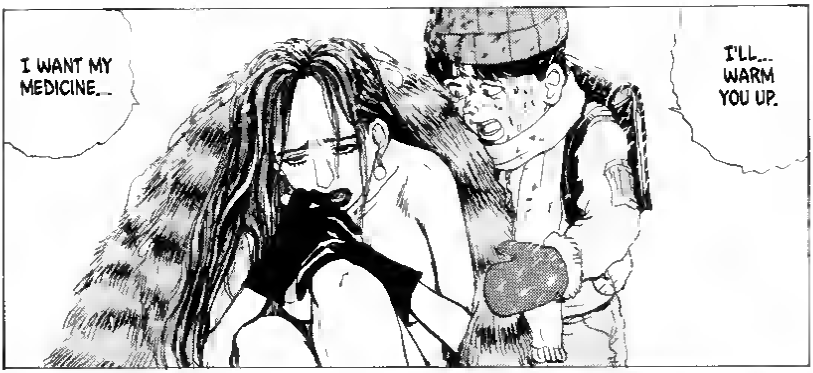
THE BAG TORE ...
AAARGH
AAAAAA

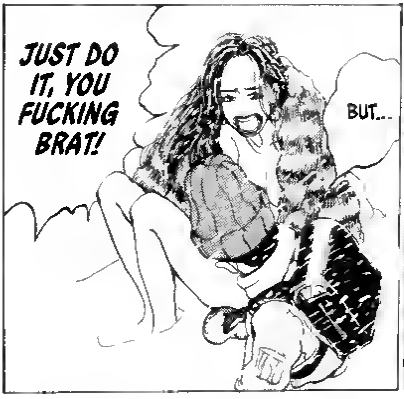
AAAAAHH
GRAAAHH
オオ

shiver shiver shiver
shiver shiver shiver
shiver
HEY, LADY.

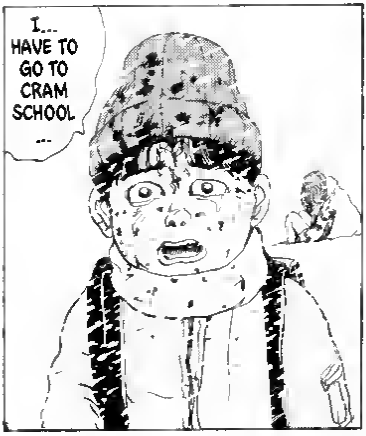

WHY DID YOU RIP IT?!
YOU'RE GONNA DIE.

YOU'RE... YOU'RE SHIVERING.
AREN'T YOU COLD?


I WANT MY MEDICINE...
I'LL... WARM YOU UP.


JUST DO IT, YOU FUCKING BRAT!
BUT...

GO PICK UP MY MEDICINE!
GO PICK IT UP!


I... HAVE TO GO TO CRAM SCHOOL ...

SNOW BLIND

SHIN-ICHI SUGIMURA and "the assistants"
Story set in Hokkaido. January 11, 1994